




新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七五年十月十二日

星期日

走火路須暢通無阻

否則變為死亡陷阱

在各種防火措施中，都有一個共同的要點，那就是無論在
任何一座建築物內，常常要知道那裡有走火路。換句話說，
一旦發生火警，你便知道如何儘快逃出火場。

本港很多建築物都是兩層或兩層以上，故知道那裡有走火
路的問題，就比起大部份房屋是一層或兩層高的其他地方更
為重要。我們知道遇有火警發生時，如果樓下的人可以安全
地由門口走出去，但是，如果在二樓或以上的話，我們就必
須由樓梯通往地下，但非正式的走火路或出路是不足夠的。

每座建築物最少有一度樓梯，有很多建築物是有八度至十
度樓梯的。因此，須認清楚可供你住的那層樓使用的樓梯，
找尋「出路」的標誌，並要確保該樓梯並無阻塞，而且是防
烟火的。

防烟門應經常關閉，不是輕掩的，或半開或甚至全開，因
為除非這些防烟門是完全關閉，否則是不能發揮其應有的效
能。

火警無論是如何細小，都具有潛伏危險性，同時，原本是
逃生的路，可能變作死亡陷阱。

因此，通路阻塞的一個大問題，而且似乎主要係因為自私的人完全不明白及關心所引起者。任何物品，在緊急情況下如果是妨碍使用走火路的都是障碍物，必須立即將之移去。

第一個處理那些障碍物的人，應該是首先發現那些東西的人。因為，時時都可能要用走火路的。

我們應該找出那些東西的物主，要求他將之移去，及其向其解釋原因。事實上，這些原因是任何人士都應清楚的。如果發現物主沒有採取行動，或不能找到物主，則應向消防事務處防火組投訴。

請向消防事務處提供詳細資料，使該處獲得正確地點或地址，障碍物的種類及其他詳細資料。

市民經常因為安裝安全鐵閘的問題及消防事務處對安裝鐵閘的政策感到困擾。簡單來說，消防事務處只准許在建築物的地下及天台的走火路安裝鐵閘，但鐵閘必須是掩出的，在屋內毋須用鎖匙或類似物件即可開啓者。

同時，市民亦應緊記如果想在自已居住的單位門口安裝鐵閘時，必須注意該鐵閘不能向走火路掩開或橫過該等通路。消防事務處是不准這樣安裝鐵閘的。一經查出或接獲投訴時，將必採取行動。拉閘、摺閘或向居住單位內開啓的掩閘皆可獲准，不過無論在任何情況之下，都不能影響到走火路的規定寬度。

在本港，每一個建築地盤都發展極點，而僅設有最低數量及大小的逃生通路，消防事務處及建築物條例執行處都試圖確保所有建築物都設有最低限度的走火路，每當接獲投訴或在檢查中發覺走火路有違例的事情時，即

會採取行動。而事實上，市民應該自行確保本身的安全。

請向造成走火路阻塞的人曉以利害關係，向當局報告這些情形，及在任何程序中提出証據，鼓勵同樓住客，同事及訪客注意他們自己及他們的家庭面對的危險。如可能的話，不可到那些安全措施不足夠或沒有關心到你的安全的樓宇。

消防事務處經常努力不懈，協助解決防火問題。上述的一些答案只是針對本港極普遍的一個防火問題。

觀塘社區服務中心舉辦 興趣小組歡迎參加

觀塘社區服務中心屬下之小組工作部本月開始舉辦多個不同之興趣小組，其目的為透過有意義之群體活動及技術訓練，以培養品德修養及多方面之發展。

該等小組不下十九項之多，如柔道組、合唱團先修班、結他組、美容組、彈床組、國術組、潮藝訓練班、西方土風舞組、社交舞組、襟花組、初級裁剪組、編織組、攝影組、木工組、國語組、粵劇訓練班、粵曲組、笛子組、柳葉琴組等，此外並有為成人，青年及兒童而設的友誼小組。

有志參加者，可連同參加費用到該中心二樓康樂室報名，地址在觀塘翠屏道十七號，電話：三十八九〇〇二。

荖灣古今展覽會

一個為期兩週的「荖灣古今」展覽會，將於本月十五日起在荖灣雅麗珊郡主社區中心舉行。

該展覽會是由荖灣理民府主辦，展出者有荖灣歷史之圖片及繪圖。市民可從而獲悉荖灣由農村演變為工業化城市的經過。

展出的圖片及繪圖約有一百五十張，並有溯源乾隆年間（十八世紀初葉）的現存清代建築物，祖居大廳，及墓穴的古跡。

展覽場內並有若干古代農具同時展出。

荖灣鄉事委員會主席楊彼得將主持開幕儀式。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞，開幕禮定於該日下午二時半舉行。

新法填築土地

防地下水染污

工務司署的一項新公共工程計劃，將採用新的工程技術，以免一處垃圾堆填區之地下水受到污染。

該種技術為在垃圾堆填區之山谷地面，鋪設防水的塑膠膜層，從而防止地面的水滲過垃圾，與地下水混合。被攔截的染污水，含有細菌殘物等等，將被引至下層土之排水系統，流入公共下水道。

垃圾堆填法是處置垃圾的一種方法，同時亦減少環境污染。

此法是首先每日將垃圾分層散佈在地上，壓平後再蓋以泥土。其比例為一份泥土，四份垃圾。

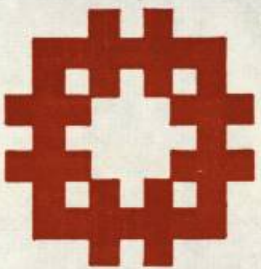
當堆填區已填滿，不能再容納垃圾時，即蓋上兩米之土層。

施用上述堆填方法之新垃圾堆填區，係在清水灣道鄰近之牛池灣。

該區之堆填工程全部完成後，將可獲得土地約十公頃，供發展空曠地方，及計劃興建公眾社區與學校樓宇之用。

挖出之泥土亦將用以興建通往該區之道路及渠務。預料整個工程將需時二十七個月完成。

工務局土木工程處之擴展工程及機場工程處負責上述工程之設計及監管工作。



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會
PUBLIC RELATIONS 新聞稿

一九七五年十月十二日

星期日

房屋邨加強為住客服務

房屋委員會為加強對公共房屋住客服務，大部份甲類屋邨最近已有屋宇管理員通宵當值。

由上月開始，在大型屋邨晚上由數名屋宇管理員一同擔任巡邏工作；而在中型屋邨則有屋宇管理員通宵在邨辦事處當值。

房屋署發言人說，施行全晚有屋宇管理員當值辦法，遇到有緊急事情發生，例如停電或電梯困人時，當值者據報後可迅速轉知有關方面處理。在邨內巡邏的屋宇管理員，亦擔任同樣工作，他們若發覺有可疑人物，將向警方報告。

小型屋邨及尚未全部入伙的新落成屋邨，由於目前人手不足，故暫時仍用過去辦法，在辦公時間外，住客如有需要，可隨時到任何一個屋宇管理員的宿舍，要求予以協助。各屋宇管理員的宿舍地址，已公佈於各邨的佈告板上。